

OPTIARMATUR

Scaldacqua istantaneo DCX 13



NUSSBAUM_{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato

Istruzioni per l'uso

1 Informazioni sulle presenti istruzioni

1.1 Gruppi target

Le informazioni contenute nel presente documento sono indirizzate ai seguenti gruppi di persone:





- Gestori

1.2 Conservazione

- ▶ Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle insieme al prodotto.

1.3 Spiegazione dei simboli

Le avvertenze e le note sono evidenziate rispetto al resto del testo e sono contrassegnate con appositi pittogrammi.

Simbolo	Spiegazione
 PERICOLO	Segnala una situazione di pericolo diretto che, se non evitata, causa lesioni gravi o addirittura la morte.
 AVVERTIMENTO	Segnala una situazione di possibile pericolo che, se non evitata, può causare lesioni gravi o addirittura la morte.
 ATTENZIONE	Segnala una situazione di possibile pericolo che, se non evitata, può causare lesioni minori o lievi.
NOTA	Segnala una situazione che, se non evitata, può causare danni a cose.
	Indica consigli e informazioni utili.
✓	Indica un requisito necessario per la corretta esecuzione di un'azione.
⇒	Indica un risultato che serve a verificare la corretta esecuzione di un'azione.
☞	Indica un rimando a ulteriori informazioni in un altro punto del testo.

2 Sicurezza

2.1 Impiego conforme alla destinazione d'uso

Lo scaldacqua istantaneo DCX 13 è uno scaldacqua istantaneo a controllo elettronico e resistente alla pressione. Serve per l'alimentazione di uno o più punti di presa con acqua calda in un impianto di acqua potabile.

L'apparecchio è destinato all'installazione permanente in spazi interni di edifici non soggetti al gelo e può essere utilizzato in sicurezza da persone non specificamente formate.

Nell'impiego conforme alla destinazione d'uso rientra l'osservanza dei seguenti requisiti:

- Devono essere rispettati i parametri d'esercizio specificati sulla targhetta.
- La rubinetteria alimentata dall'apparecchio deve essere dotata di un regolatore del getto.
- L'apparecchio può essere utilizzato solo se privo di difetti.
- L'apparecchio non può essere sottoposto a modifiche tecniche e può essere utilizzato solo con componenti originali del produttore.

Non è consentito riscaldare acqua preriscaldata.

2.2 Avvertenze di sicurezza

2.2.1 Rischi elettrici

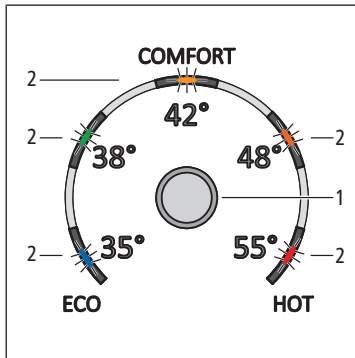
In caso di contatto con parti sotto tensione sussiste un pericolo diretto di morte dovuto a scossa elettrica. Il danneggiamento dell'isolamento o di singoli componenti può comportare un pericolo di morte.

- Far eseguire qualunque intervento sull'impianto elettrico esclusivamente a elettricisti specializzati.
- Prima di iniziare a lavorare su componenti attivi degli impianti elettrici e dei mezzi di produzione mettere i componenti fuori tensione e assicurare l'assenza di tensione per tutta la durata dei lavori.

3 Uso

3.1 Impostazione della temperatura

Il valore nominale per la temperatura dell'acqua calda può essere impostato gradualmente sul pannello di comando. Ciascun livello di temperatura è indicato da un LED.



- ▶ Premere ripetutamente il pulsante di selezione della temperatura **(1)** fino a impostare il valore nominale di temperatura desiderato.
- ⇒ L'impostazione viene indicata dal LED **(2)** corrispondente al valore nominale.

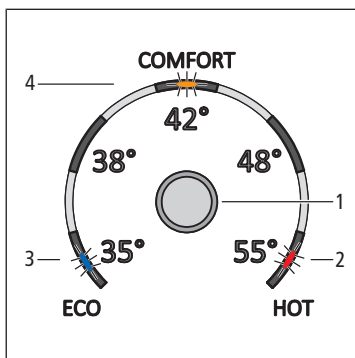
3.2 Regolazione del prelievo di acqua calda

Se la potenza dell'apparecchio non è sufficiente per riscaldare la quantità di acqua al valore nominale di temperatura, il LED del valore nominale inizia a lampeggiare.

- ▶ Va ridotta la quantità di acqua calda nel punto di presa finché il LED del valore nominale non si accende di nuovo in modo fisso.

3.3 Visualizzazione dello stato di funzionamento

Le informazioni sullo stato di funzionamento dell'apparecchio possono essere visualizzate sul pannello di comando.



1. Tenere premuto il pulsante di selezione della temperatura **(1)** per 10 secondi.
 - ⇒ Tutti i LED si accendono brevemente (test lampadine) dopodiché i LED visualizzano lo stato di funzionamento (si veda la tabella seguente).
2. Per uscire dalla visualizzazione premere brevemente il pulsante di selezione della temperatura. La visualizzazione scompare automaticamente dopo 60 secondi.

LED	Visualizzazione	Descrizione
(2)	Off	L'apparecchio funziona normalmente.
	Lampeggiante	L'apparecchio presenta un errore. Scollegare subito l'apparecchio dalla rete elettrica spegnendo i fusibili di rete. Contattare l'installatore idrosanitario responsabile.
(3)	Off	Nessun passaggio.
	Lampeggiante	Il passaggio è inferiore al punto di attivazione.
	On	Il passaggio è superiore al punto di attivazione.
(4)	Off	Il riscaldamento è spento.
	Lampeggiante	Il riscaldamento ha raggiunto il limite della sua capacità.
	On	Il riscaldamento è acceso.

4 Manutenzione

Se necessario pulire il prodotto con un panno leggermente umido. Non utilizzare prodotti abrasivi, contenenti cloro o solventi.

Per un approvvigionamento idrico ottimale va regolarmente pulita la rubinetteria di scarico, ad esempio i regolatori del getto e i soffioni delle docce.

5 Eliminazione dei guasti

5.1 Tabella dei guasti

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica. In presenza di una perdita nell'apparecchio chiudere immediatamente l'alimentazione dell'acqua. Far riparare il malfunzionamento da un tecnico.

PERICOLO

Pericolo di morte dovuto a scossa elettrica!

I componenti dell'apparecchio presentano una tensione elettrica pericolosamente alta.

- Far eseguire i lavori sull'apparecchio da un tecnico.

In presenza di guasti verificare le seguenti possibili fonti di errore:

Guasto	Possibili cause	Rimedio
L'acqua rimane fredda. Il LED per la visualizzazione dello stato di funzionamento del riscaldamento è spento.	Il fusibile e/o l'interruttore di circuito è scattato. Il limitatore di pressione di sicurezza è scattato.	Resettare i fusibili. Solo a cura di un professionista della tecnica idrosanitaria: Disattivare il limitatore di pressione di sicurezza.
L'acqua rimane fredda. L'indicazione della temperatura si accende.	Il limitatore di temperatura di sicurezza è scattato.	Solo a cura di un professionista della tecnica idrosanitaria: Disattivare il limitatore di temperatura di sicurezza.
L'acqua rimane fredda. Tutti i LED sul pannello di comando lampeggiano. L'acqua viene riscaldata. Tutti i LED sul pannello di comando lampeggiano, a eccezione dell'indicazione della temperatura.	L'apparecchio ha rilevato un errore.	Scollegare subito l'apparecchio dalla rete elettrica spegnendo i fusibili di rete.
La portata di acqua calda è ridotta.	Il rubinetto di scarico è contaminato. I filtri sui raccordi per l'acqua dell'apparecchio sono contaminati.	Pulire il regolatore del getto, il soffione della doccia e il filtro sui rubinetti di scarico. Solo a cura di un professionista della tecnica idrosanitaria: Pulire o sostituire il setaccio e il filtro.
Il LED per la visualizzazione dello stato di funzionamento del riscaldamento lampeggia.	È stato raggiunto il limite di capacità.	Adeguare il prelievo di acqua calda dal rubinetto.

Guasto	Possibili cause	Rimedio
Il valore nominale di temperatura non viene raggiunto.	L'acqua fredda viene miscelata sul rubinetto.	Sul rubinetto far scorrere solo acqua calda. Verificare l'impostazione della temperatura e, se necessario, modificarla. Quindi verificare nuovamente la temperatura in uscita.
Il pulsante di selezione della temperatura sul pannello di comando non funziona.	Il pannello di comando è bagnato.	Asciugare il pannello di comando con un panno.

6 Smaltimento

Separare il prodotto e l'imballaggio nei rispettivi gruppi di materiali (ad esempio carta, metalli, materiali sintetici o metalli non ferrosi) e smaltirli in conformità alla legislazione svizzera.

I componenti elettronici così come le batterie o gli accumulatori non devono essere gettati nei rifiuti domestici ma devono essere smaltiti correttamente in conformità alla Direttiva WEEE 2002/96/CE.

Ulteriori informazioni e la versione più recente del presente documento sono disponibili sul nostro sito web www.nussbaum.ch



67202

Wir verteilen Wasser

Die R. Nussbaum AG, 1903 gegründet, ist ein eigenständiges Schweizer Familienunternehmen, beschäftigt rund 450 Mitarbeitende und gehört zu den führenden Herstellern von Armaturen und Verteilsystemen für die Sanitär- und Heiztechnik. Von unserem Hauptsitz in Olten aus vertreiben wir unser breites Produktsortiment über ein eigenes Filialnetz an Installateure in der ganzen Schweiz.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur resp. Nussbaum. Dort erhalten Sie kompetente Auskunft über sämtliche Nussbaum Produkte.

Nous distribuons de l'eau

R. Nussbaum SA, entreprise familiale suisse indépendante fondée en 1903, emploie quelque 450 collaborateurs et fait partie des plus grands fabricants de robinetteries et de systèmes de distribution pour la technique sanitaire et de chauffage. Depuis notre siège social d'Olten, nous distribuons un large assortiment de produits aux installateurs par le biais de notre réseau de succursales réparties dans toute la Suisse.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre installateur resp. Nussbaum. Vous y recevrez des informations compétentes sur l'ensemble des produits Nussbaum.

Distribuiamo acqua

La R. Nussbaum SA, fondata nel 1903, è un'azienda svizzera indipendente di proprietà familiare che impiega circa 450 dipendenti ed è tra i principali produttori di rubinetteria e sistemi di distribuzione per la tecnica idrosanitaria e di riscaldamento. Grazie a una rete di succursali, dalla nostra sede sociale di Olten distribuiamo la nostra ampia gamma di prodotti a installatori di tutta la Svizzera.

Per ulteriori informazioni non esitate a rivolgervi al vostro installatore resp. Nussbaum. Qui riceverete informazioni competenti su tutti i prodotti della Nussbaum.



NUSSBAUM_{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato

Hersteller Armaturen und Systeme Sanitär- und Heiztechnik
Fabricant de robinetterie et systèmes de technique sanitaire et chauffage
Produttore di rubinetteria e sistemi di tecnica idrosanitaria e di riscaldamento
ISO 9001 / 14001 / 45001

Basel, Bern, Biel, Brig, Buchs, Carouge, Crissier, Giubiasco, Givisiez, Gwatt-Thun,
Kriens, Sion, Steinhausen/Zug, St. Gallen, Trimbach, Winterthur, Zürich

R. Nussbaum AG | SA
Hauptsitz | Siège social | Sede sociale

Martin-Disteli-Strasse 26
Postfach, CH-4601 Olten

062 286 81 11
info@nussbaum.ch

nussbaum.ch